

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 1 (1993)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

**IMPRESSUM**

---

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

---

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraf-Offiziere und - Unteroffiziere (FTG)  
Organe officiel de l'association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de Campagne

---

**Auflage**

2500 Exemplare

---

**Erscheinung**

Am 1.Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

---

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 3.50

---

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

---

**Redaktion und Inserateverwaltung**

Beat Aebischer  
Luterbachstr. 137 L  
3068 Utzigen  
Tel.+Fax. 031.839.02.64

---

**Regionalredaktion**

Dante Bandinelli  
Via F.Zorzi 2  
6512 Giubiasco  
Telefon 092.27.11.66

---

**Adressenverwaltung**

Walter Brogle  
Weidholzstr. 4  
8624 Grüt  
G 01.362.32.00 P 01.932.22.97

---

**Rechnungswesen**

Peter Vontobel  
am Pfisterhölzli 52  
8606 Greifensee  
P 01.940.04.74

---

**Postcheckkonto**

Zürich 80-15666-8

---

**Druck und Versand**

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

---

**EDITORIAL**

---

**Sehr geehrte Leserinnen und Leser****Geschätzte Kameradinnen und Kameraden**

Nun ist sie vorbei, die "kommunikationslose" Zeit bei den Uebermittlern im EVU und in der Vereinigung der Feldtelegraf-Offiziere und -Unteroffiziere. Unser neues Organ "UEBERMITTLER" ist da!

Es freut mich ausserordentlich Ihnen als neuer Zentralpräsident des EVU unsere neue Zeitschrift vorstellen zu dürfen. Sie werden feststellen, dass gegenüber dem "Pionier" mit Ausnahme von Äusserlichkeiten wenig geändert hat. Bewährtes soll nicht leichtfertig über Bord geworfen werden. Wie bisher soll der Berichterstattung aus dem ZV und den einzelnen Sektionen sowie aus der Ftg-Vereinigung viel Platz eingeräumt werden. Ebenfalls sollen Themen von allgemeinem Interesse vertieft dargestellt werden. Diese können von einzelnen Sektionen oder von der Redaktion stammen. Sie sehen, liebe Leserinnen und Leser, es besteht für Sie genügend Raum unsere Zeitschrift mitzugestalten. Und das ist gut so, meine ich.

Da wir primär alle Uebermittler in der Armee ansprechen wollen, haben wir ganz bewusst sowohl den Namen als auch das Logo unserer Zeitschrift geändert. Es schien uns richtig, uns jetzt den neuen Symbolen und Zeichen in der Armee anzupassen auch wenn manch einer diese noch gar nicht kennt.

Ich erwähnte, es sei unser Ziel alle Uebermittler in der Armee anzusprechen. Wenn wir heute nur diejenigen, die im EVU oder in der Ftg-Vereinigung organisiert sind, erreichen, so fehlen meines Erachtens mindestens zwei wichtige Gruppierungen: Das Bundesamt für Uebermittlungstruppen (BAUEM) und die Truppe (Uebermittlungsabteilungen der "Silbergrauen" und die Nachrichten Kompanien der "Farbigen"). Während das BAUEM durch das "MOSAİK" ihre eigenen Informationsbedürfnisse ähnlich einer Hauszeitung selber abdeckt, ist es für die Truppe sehr schwierig untereinander in Kontakt zu treten. Zwar hat jede Division eine eigene Zeitung, sie ist jedoch nicht geeignet, Kontakt über Divisionsgrenzen hinweg zu pflegen. Der "Uebermittler" könnte bei Bedarf diese Lücke schliessen.

Helfen Sie aktiv mit, liebe Leserinnen und Leser, unsere Zeitschrift interessant und abwechslungsreich zu gestalten. Reichen auch Sie Ihren Beitrag ein. Wenden Sie sich mit Ihrem Lob oder wenn das einmal nötig sein sollte, mit Ihrer Kritik an den Redaktor oder direkt an mich. Ich freue mich mit Ihnen auf die nächsten Nummern.

Euer Zentralpräsident

Hansjörg Hess

---

**INHALT DIESER NUMMER**

---

	<b>Seite</b>
<b>EVU Aktuell</b>	
- 65. ordentliche Delegiertenversammlung in Agno vom 25. April 1993	4
- Neue ZV-Mitglieder	7
<b>Kleininserate</b>	
- Kleininserate für EVU und Ftg-Mitglieder	8
<b>Schweizer Armee</b>	
- Besuch beim Ueberwachungsgeschwader in Payerne	9
<b>Energieverbraucher</b>	
- Die heimlichen Stromfresser	12
<b>Schw.Vereinigung der Feldtelegraf-Offiziere und Unteroffiziere</b>	
- Protokoll der 62. Generalversammlung in Solothurn	13
<b>Veranstaltungen, Vorlesungen</b>	
- Informationstechnik und Armee	
- Ausstellungen	17
<b>EVU-Veranstaltungskalender</b>	
- Veranstaltungskalender der Sektionen	17
<b>EVU-Sektionsmitteilungen</b>	
- Sektionsberichte	18